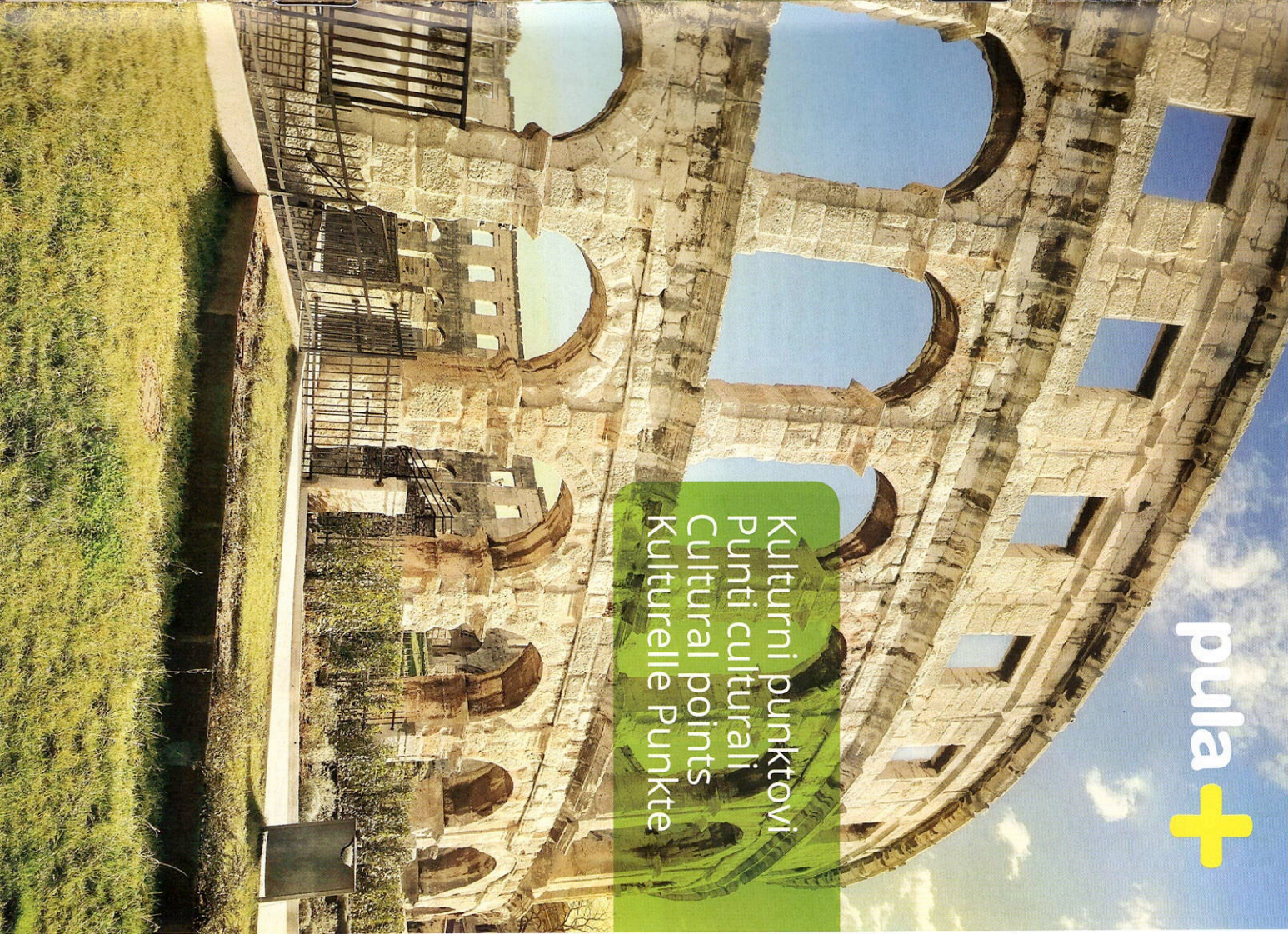




Turistička zajednica grada Pule-Pola
Ente per il turismo di Pula-Pola
Tourismverband Pula-Pola
Forum 3, 52100 Pula-Pola
T: +385 52 219 197
www.pulainfo.hr
info@pulainfo.hr



Kulturni punktovi
Punti culturali
Cultural points
Kulturelle Punkte



Museo d'arte contemporanea dell'Istria

Il MSUI/MACI sistematicamente raccoglie, elabora, studia, espone e trasmette conoscenze sull'arte contemporanea e presenta, continuamente, nuove forme dell'espressione artistica organizzando mostre in Croazia e all'estero. I programmi educativi, lezioni ecc. I visitatori, oltre al contenuto del programma, possono vedere una versione mobile della mostra permanente e il negozio museale.

The museum of contemporary art of Istria

The Museum systematically collects, processes, studies, exhibits and transfers knowledge of contemporary art and continuously presents new forms of artistic expression, organizing exhibitions in country and abroad, educational programs, lectures, etc. The visitors can expect, besides the program contents a mobile version of a permanent set-up and a museum shop.

Das Museum moderner Kunst Istriens

MSUI/MACI sammelt, verarbeitet, untersucht, stellt aus und vermittelt systematisch Wissen über zeitgenössische Kunst und präsentiert kontinuierlich neue Formen des künstlerischen Ausdrucks durch die Veranstaltung von Ausstellungen im In- und Ausland, Bildungsprogramme, Vorträge usw. Neben Programminhalten erwartet die Besucher auch eine mobile Version der Dauerausstellung und ein Museumsshop.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

zim/winter: 10:00 - 19:00, V: 10:00 - 20:00, VI, VII, VIII: 10:00 - 21:00

ponedjeljkom i blagdanom zatvoreno / Lunedì e festivi - chiuso

Holidays and Monday - closed / Montags und Feiertage - geschlossen

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 4,00 eur

studenti / studenti / students / Studenten: 2,00 eur

obitelji / famiglie / family / Familie: 8,00 eur

djeca <7 / bambini <7 / children <7 / Kindern <7: besplatno / free

Adresa / Indirizzo / address / Adresse: Sv. Ivana 1, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 351 541

mail msui@msui-istre.hr

web msu-istre.hr

Museum Olei Histriae

Kuća istarskog maslinovog ulja

Kuća Istarskog maslinovog ulja u središtu grada Pule vodi vas kroz povijest i sadašnjost istarskog maslinarstva. Saznat ćete zašto su još Rimljani izrazito cijenili istarsko maslinovo ulje te kako su ga prerađivali; kako se ono prerađuje danas i koje su tajne u stvaranju vrhunskog ekstra djevičanskog maslinovog ulja. Svakog posjetitelja očekuje i degustacija uz edukaciju pravilnog kušanja, a u prodajnom prostoru možete naći najveći izbor vrhunskih istarskih ekstra djevičanskih maslinovih ulja i druge proizvode.

Museum Olei Histriae

Casa dell'olio d'oliva istriano

La Casa dell'olio d'oliva istriano, situato nel centro di Pola, racconta la storia e la modernità dell'olivicoltura istriana. Scoprirete perché già gli antichi romani apprezzavano moltissimo l'olio d'oliva istriano e in che modo lo elaboravano; come viene elaborato oggi e quali sono i segreti per creare un eccellente olio d'oliva extravergine. Tutti i visitatori possono aspettarsi una degustazione con educazione al corretto assaggio dell'olio e, nell'area vendita, si può trovare la più vasta selezione di eccellenti prodotti di oli d'oliva extravergini istriani, nonché altri prodotti.

Museum Olei Histriae

The house of Istrian olive oil

The House of Istrian Olive Oil located in the centre of Pula tells the story of olive growing in Istria through history to the present day. Discover why Istrian olive oil was highly valued by the ancient Romans and how it was processed. Find out how olive oil is produced today and the secrets of creating an extra

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

V, VI, VII, VIII, IX, X: 10:00 - 18:00

XI, XII, I, II, III, IV: pon - sub / Lun - Ven / Mon - Sat / Mon - Sam: 10:00 - 17:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 15 eur - audiovodić + edukativna degustacija (audio guide + educative degustation and more)

Adresa / Indirizzo / address / Adresse: Istarska ulica 30, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 661 235

mail info@oleumhistriae.com

web oleumhistriae.com



virgin olive oil of premium quality. Every visitor can enjoy an expert guided olive oil tasting and education, and find a large selection of top-quality Istrian olive oils, as well as a range of other Istrian products in the museum shop.

Museum Olei Histriae

Das Haus des istrischen Olivenöls

Das Haus des istrischen Olivenöls im Zentrum der Stadt Pula führt Sie durch die Geschichte und Gegenwart des istrischen Olivenanbaus. Sie erfahren, warum die Römer das istrische Olivenöl sehr schätzten und wie sie es verarbeiteten; wie es heute verarbeitet wird und was die Geheimnisse bei der Herstellung eines erstklassigen extra nativen Olivenöls sind. Jeder Besucher kann an einer Verkostung mit Schulung zur richtigen Verkostung teilnehmen, und im Verkaufsbereich finden Sie die größte Auswahl an erstklassigen istrischen extra nativen Olivenölen und anderen Produkten.



Povijesni i pomorski muzeji Istre

Povijesni i pomorski muzeji Istre smješteni je u središtu Pule, u venećanskoj utvrdi iz 17. st. U Muzeju se organiziraju kulturno-povijesne i umjetničke izložbe, a s vrha utvrde pruža se najljepši panoramski pogled na grad Pulu i pulske zaljev.

Museo storico e navale dell'Istria

Il Museo storico e navale dell'Istria è situato nel centro di Pola, nella fortezza veneziana che risale al XVII secolo. Nel museo vengono organizzate mostre culturali e storiche, nonché mostre d'arte e, dalla cima della fortezza, si estende la più bella vista panoramica sulla città e sulla baia di Pola.

History and maritime museum of Istria

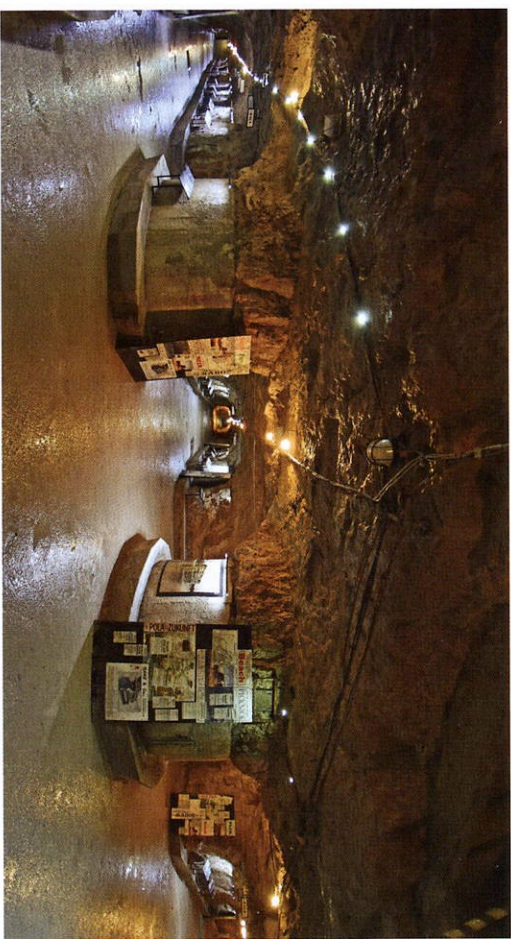
History and Maritime Museum of Istria is located at the heart of Pula, in the seventeenth-century Venetian fort. The Museum hosts cultural-historical and art exhibitions. The top of the fort commands the most beautiful panoramic view of the city of Pula and the Bay of Pula.

Historisches und Maritimes Museum Istriens

Museum Istriens

Das Historische und Maritime Museum Istriens befindet sich im Zentrum von Pula,

in einer venezianischen Festung aus dem 17. Jh. Im Museum werden kulturell-historische und künstlerische Ausstellungen organisiert, und von der Spitze der Festung hat man den schönsten Panoramablick der Stadt Pula und der Bucht von Pula.



Zerostrasse

Sustav tunela, nekadašnjih javnih skloništa, ispod gradskog brežuljka Kaštela (Castello). La tunela započele su vlasti Austro-Ugarske Monarhije uoči Prvog svjetskog rata. Koristi se i kao izložbeno - galerijski prostor.

Zerostrasse

Sistema di tunnel, ex rifugi pubblici, sotto il colle della città, Kaštel (Castello). La costruzione dei tunnel è stata iniziata dal governo della Monarchia austro-ungarica durante la Prima guerra mondiale. I tunnel vengono utilizzati anche come spazi espositivi e gallerie.

Zerostrasse

A system of tunnels, former public air-raid shelters, under the town hill of Kaštel. The authorities of the Austro-Hungarian Monarchy began the construction of the tunnel on the eve of the First World War. It is also used as an exhibition and gallery venue.

Zerostrasse

Ein System von Tunneln, ehemaligen öffentlichen Schutzbunkern, unter dem Stadthügel von Kaštel. Der Bau des Tunnels wurde von den Behörden der Österreichisch-Ungarischen Monarchie am Vorabend des Ersten Weltkriegs begonnen. Es wird auch als Ausstellungs-Galerie-Raum genutzt.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

01.10. - 30.04., 09:00 - 17:00

01.05. - 30.09., 09:00 - 21:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 7,00 eur

studenti / studenti / students / Studenten: 3,00 eur

djeca <5 / bambini <5 / children <5 / Kindern <5: besplatno / gratis

Adresa / Indirizzo / address / Adresse: Carrarina 3A, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 211 566

mail ppmi@ppmi.hr

web www.ppmi.hr



Memo museum - muzej svakodnevice i dobrih uspomena

Nadomak Arene, u Scaliеровој улици на броју 4, на двестаотинак четвортнах метара смјестно се Memo museum - музеј свакодневице i добрих успомена. Простор је то у којем се на интерактиван i мултимедијалан начин евоцирају успомене на нека прошла времена. Постава овог музеја води нас у временско раздобље од почетка педесет до краја осамдесетих година прошлог столјећа, а причу прича замјшљена четвртојачана обитељ. Чини то кроз осам цјелина - аутоиндустрija, филм, глaзба, гастрономија, школство, мода, дјеље игре i живот у стану.

Memo museum - museo della quotidianità e dei bei ricordi

Nei pressi dell'Arene, in via Scaliere al numero 4, su circa duecento metri quadrati si è stabilito il Memo museum - museo della quotidianità e dei bei ricordi. Si tratta di uno spazio nel quale, in modo interattivo e multimediale, si evocano ricordi di alcuni tempi passati. Il contenuto di questo museo ci porta al periodo dall'inizio degli anni Cinquanta fino alla fine degli anni Ottanta del secolo scorso. La storia è raccontata

da una famiglia immaginaria di quattro membri, che lo fanno attraversare otto unità: industria automobilistica, cinema, musica, gastronomia, educazione, moda, giochi per bambini, vita in appartamento.

Memo Museum - museum of everyday life and good memories

In the close proximity to the Arena, at Scaliereva Street 4, stretching over an area of about 200 square meters is the newly opened Memo Museum - museum of everyday life and good memories. The museum aims to evoke memories of good old times through an interactive multimedia display. The museum display takes us back to the beginning of the 50s to the end of the 80s. A fictitious family of four tells the story of what life was like back in the day through eight different aspects of life such as car industry, film, music, gastronomy, education, fashion, children's games and housing.

Memo Museum - Museum des Alltags und guter Erinnerungen

Nicht weit von der Arena entfernt, in der Scaliereva-Straße Nr. 4, befindet sich auf etwa zweihundert Quadratmetern das Memo-Museum – ein Museum des Alltags und der guten Erinnerungen. Es ist ein Ort, an dem Erinnerungen an vergangene Zeiten auf interaktive und multimediale Weise wachgerufen werden. Die Kulisse dieses Museums führt uns in die Zeit von Anfang der fünfziger bis Ende der achtziger Jahre des letzten Jahrhunderts, und die Geschichte wird von einer imaginären Vierköpfigen Familie erzählt. Und das in acht Einheiten – Autoindustrie, Film, Musik, Gastronomie, Bildung, Mode, Kinderspiele und Leben in der Wohnung geteilt.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

Po najavi / su appuntamento / on announcement / bei Ankündigung

(1.1. - 31.5. i 1.9. - 31.12.) / 1.6. - 31.8., 10:00 - 20:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 5,00 eur

djeca <7 / bambini <7 / children <7 / Kindern <7: besplatno / gratis

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Scaliereva 4, 52100 Pula-Pola

tel +385 99 808 6279

mail memomuseumpula@gmail.com

Spomen-soba Antonia Smareglie

Prigodom 150. obljetnice rođenja istarskog skladatelja Antonija Smareglije, 5. svibnja 2004. godine otvorena je skladateljeva spomen-soba u njegovoj rodnoj kući u Puli. Uredjenje spomen-sobe financirali su talijanska Regija Veneto, Istarska županija i Grad Pula. Izloženu dokumentarnu građu o A. Smaregli poklonila je njegova obitelj. Svoje radove posvećene Smaregli darovali su kipar Alfredo Sffico, slikar i kipar Gualtiero Mocenni i drugi autori.

Stalni postav izložbe smješten je u jednoj prostoriji u prizemlju skladateljeve rodne kuće. Izložena su i umjetnička djela posvećena skladatelju, a posjetitelji mogu slušati, odnosno gledati, zvučne i video zapise pojedinih njihovih skladbi.

Sala memoriale di Antonio Smareglia

Il 5 maggio 2004, in occasione del 150° anniversario della nascita del compositore istriano Antonio Smareglia, è stata inaugurata la sala memoriale del compositore, situata nella sua casa natale a Pola. L'allestimento della sala memoriale è stato finanziato dalla Regione Veneto, la Regione istriana e la Città di Pola. Il materiale documentario esposto è stato regalato dalla famiglia di Antonio Smareglia. Le opere dedicate a Smareglia sono state donate da parte dello scultore Alfredo Sffico, pittore e scultore Gualtiero Mocenni e altri autori. L'esposizione permanente della mostra è situata in una sala al piano terra della casa natale del compositore. Sono esposte anche opere d'arte dedicate al compositore e i visitatori possono ascoltare, o guardare, audio e video registrazioni di alcune delle sue composizioni.

Memorial room of Antonio Smareglia

This memorial room is dedicated to the Istrian composer Antonio Smareglia. It is being opened on the occasion of the 150th

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

Po najavi / su appuntamento / on announcement / bei Ankündigung

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Augustov prolaz 3, 52100 Pula-Pola

tel + 385 52 213 888

mail skpu@unipu.hr



anniversary of the composer's birth and of the opening of the memorial room in the composer's birth-house in Pula. The establishment of the memorial room was sponsored by the government of Italian Region of Veneto, the County of Istria, and the City of Pula. The exhibited material has been donated by the composer's family. The exhibition also includes the artwork by the sculptor Alfredo Sffico, the painter Gualtiero Mocenni and other artists who had dedicated some of their work to Smareglia.

Gedenkraum von Antonio Smareglia

Anlässlich des 150. Geburtstags des istrischen Komponisten Antonio Smareglia wurde am 5. Mai 2004 in seinem Geburtsort in Pula der Gedenkraum des Komponisten eröffnet. Die Dekoration des Gedenkraums wurde von der italienischen Region Venetien, der Gespanschaft Istrien und der Stadt Pula finanziert. Das ausgestellte Dokumentationsmaterial über A. Smareglia wurde von seiner Familie gespendet. Der Bildhauer Alfredo Sffico, der Maler und Bildhauer Gualtiero Mocenni und andere Autoren schenkten ihre Smareglia gewidmeten Werke. Die Dauerausstellung befindet sich in einem Raum im Erdgeschoss des Geburtshauses des Komponisten. Dem Komponisten gewidmete Kunstwerke sind ebenfalls ausgestellt, und die Besucher können Ton- und Videoaufnahmen einiger seiner Kompositionen anhören beziehungsweise ansehen.



Dom hrvatskih branitelja - Spomen soba carske i kraljevske mornarice (K.u.K. Marine) i Mornarička knjižnica

U prizemlju zgrade Doma hrvatskih branitelja branitelja (bivšeg Mornaričkog kasina - kluba časnika austrougarske mornarice) smještena je Spomen-soba Carske i kraljevske Mornarice / K.u. k. Marine/ s izložbom o austrougarskoj mornarici u Puli. Izložbu je priredilo Društvo „Viribus unitis“. Na prvom katu Doma hrvatskih branitelja smještena je Mornarička knjižnica (spomenik kulture Republike Hrvatske) sa stalnim postavom izložbe o austrougarskoj mornarici u Puli.

Casa dei difensori croati

Al piano terra dell'edificio della Casa dei difensori croati (ex Casino della Marina - club degli ufficiali della marina austro-ungarica) è situata la Sala memoriale della Marina imperiale e reale / K. u. k. Marine/ con una mostra sulla marina militare

austrougarska a Pola. La mostra è stata organizzata dalla Società "Viribus unitis". Al primo piano della Casa dei difensori croati è ubicata la Biblioteca marina (monumento di cultura della Repubblica di Croazia), con una mostra permanente sulla marina austro-ungarica a Pola.

House of Croatian Defenders - Memorial Room of the Imperial and Royal Navy and the Marine Library

The ground floor of the House of Croatian Defenders (formerly the Navy Casino - officers' club of the Austro-Hungarian Navy) hosts the Memorial Room of the Imperial and Royal Navy /K. u. k. Marine/ with an exhibition on the Austro-Hungarian Navy in Pula. The exhibition was organised by the "Viribus Unitis" association. The Marine Library (Croatian cultural monument) with the permanent exhibition on the Austro-Hungarian Navy in Pula is located on the first floor of the House of Croatian Defenders.

Haus der kroatischen Verteidiger - Gedenkraum der K.u.k. Marine und Marine-Bibliothek

Im Erdgeschoss des Gebäudes des Hauses der kroatischen Verteidiger (ehemaliges Marinekasino - Klub der österreichisch-ungarischen Marineoffiziere) befindet sich der Gedenkraum der Kaiserlichen und königlichen Marine mit einer Ausstellung über die österreichisch-ungarische Marine in Pula. Die Ausstellung wurde von der Gesellschaft „Viribus unitis“ organisiert. Im ersten Stock des Hauses der kroatischen Verteidiger befindet sich die Marine-Bibliothek (Kulturdenkmal der Republik Kroaten) mit einer Dauerausstellung über die österreichisch-ungarische Marine in Pula.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

Po najavi / su appuntamento / on announcement / bei Ankündigung
Adresa / indirizzo / address / Adresse: Leharova 1, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 213 888

mail: info@aquarium.hr



Aquarium Pula

Aquarium Pula je najposjećeniji akvarij u Hrvatskoj čiji je cilj prikazivanje ljepote i raznolikosti podmorskog života te približavanje problematike očuvanja prirode široj javnosti. Akvarij je smješten u utvrdi Verudela, koja se nalazi na istoimenom poluotoku udaljenom 3 km od centra Pule. Morski psi, meduze i morski konjici najpopularniji su stanovnici akvarija, a Centar za oporavak morskih kornjača, kao najvažniji doprinos očuvanju mora, ne smije se propustiti.

Aquarium Pula

L'Aquarium Pula è l'acquario più visitato in Croazia, il cui scopo è mostrare la bellezza e la diversità della vita sottomarina e avvicinare la problematica della salvaguardia della natura al grande pubblico. L'acquario è situato nella fortezza di Verudela, situata sull'omonima penisola, a 3 km dal centro di Pola. Squali, meduse e cavallucci marini sono gli abitanti più noti dell'acquario. Da non perdere la visita del Centro di recupero delle tartarughe marine, come contributo più importante per la salvaguardia del mare.

Aquarium Pula

Aquarium Pula is the most visited public aquarium in Croatia whose mission is to show the beauty and diversity of the underwater world and emphasize the need for its protection. The aquarium itself is settled in old fort Verudela, which is situated on peninsula of the same name Verudela (3 km from the centre of Pula). Sharks, jellyfish and seahorses are the most sought after inhabitants, with the Marine turtle rescue centre, our biggest contribution to marine conservation, as something not to be missed

Aquarium Pula

Das Aquarium Pula ist das meistbesuchte Aquarium in Kroatien, dessen Ziel es ist, die Schönheit und Vielfalt der Unterwasserwelt zu zeigen und das Thema Naturschutz der breiten Öffentlichkeit näher zu bringen. Das Aquarium befindet sich in der Festung Verudela, die sich auf der gleichnamigen Halbinsel, 3 km vom Zentrum von Pula entfernt, befindet. Haie, Quallen und Seeperdchen sind die beliebtesten Bewohner des Aquariums und das Erholungszentrum für Schildkröten als wichtigster Beitrag zum Meeresschutz sollte man sich nicht entgehen lassen.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

IV: 9:00 - 19:00 V: 9:00 - 20:00 VI, IX: 9:00 - 21:00 VII, VIII: 9:00 - 22:00
X, XI, XII, I, II, III: pon - pet / lun. - ven. / Mon - Fri: 10:00 - 18:00
sub - ned / sab. - dom. / Sat - Sun / Sam - Sonn: 9:00 - 17:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 23,00 eur
studenti / studenti / students / Studenten: 20,00 eur

djeca 3 - 6 / bambini 3 - 6 / children 3 - 6 / Kindern 3 - 6: 16,00 eur

djeca <3 / bambini <3 / children <3 / Kindern <3: besplatno / gratis

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Verudela bb HR-52100 Pula-Pola

tel +385 52 381 402

mail: info@aquarium.hr

web: aquarium.hr



Arena je najpoznatiji i najveći pulski spomenik kojeg godišnje posjeti velik broj turista. To je i jedan od najbolje očuvanih rimskih amfiteatara, šesti u svijetu po veličini. Duga je 133 m, širok 105 m, te visok 32 m u najvišoj točki. Mogao je primiti oko 20.000 gledatelja. Arena je sagrađena u I. stoljeću, u vrijeme cara Vespazijana (69. - 79.). Izgrađena je od kamenih blokova, raščlanjena je s dva reda arkada, dok posljednji, treći kat, ima pravokutne otvore. Pod samim borilištem se nalaze podzemne prostorije za životinje i naprave za gladijatorske borbe. Amfiteatri su građeni za održavanje gladijatorskih i drugih borbi, pošto je car Honorije početkom V. stoljeća zabranio gladijatorske igre. Arena je zapostavljena i započela je njena postupna devastacija koja je trajala do XIX. stoljeća. Arena je danas pozornica brojnih kulturnih manifestacija, velikih sjetskih koncerata i Festivala Igranog filma u Puli.

L'Arena è il monumento piú famoso e piú grande di Pola, visitato da un gran numero di turisti all'anno. È anche uno degli anfiteatri romani meglio conservati, è per grandezza il sesto al mondo. L'anfiteatro è lungo 133 m, largo 105 m, alto 32 m nel suo punto piú alto. Era in grado di ospitare circa 20.000 spettatori. L'Arena venne costruita nel primo secolo dopo Cristo, sotto l'imperatore Vespasiano (69. - 79.). È stata costruita in blocchi di pietra, è articolata in due ordini di arcate, mentre l'ultimo, terzo ordine, ha aperture quadrangolari. Sotto lo stesso campo dei giochi, sono situate le stanze sotterranee per le belve e gli attrezzi destinati ai giochi gladiatori. Gli anfiteatri venivano costruiti per combattimento di gladiatori e di altri, e per sanguinari spettacoli di caccia alle belve. Poiché l'imperatore Onorio all'inizio del quinto secolo abolì i giochi gladiatori, l'Arena divenne desolata ed è partito il suo devastamento graduale, che proseguì entro l'Ottocento. L'Arena oggi è palco di numerosi eventi culturali, grandi concerti di fama mondiale e del Pola Film Festival.



Arena is the most famous and the largest monument in Pula, visited annually by many tourists. It is one of the best-preserved Roman amphitheatres, the sixth largest in the world. Arena is 133 m long, 105 m wide and 32 m high at its highest point. It could host up to 20,000 spectators. Arena was built in the 1st century during the reign of Emperor Vespasian (69 – 79). It is built of stone blocks, divided into 2 levels of arcades while the third story has rectangular openings.

The specific characteristic of the Arena are four stone towers erected on the outer wall mantle. Beneath the very fighting ring, there are subterranean chambers for animals and instruments for gladiatorial combats. Emperor Honorius forbade gladiatorial games at the beginning of the 5th century, the Arena was then neglected and its gradual devastation, which lasted until the 19th century, began. Arena today represents the stage for many cultural events, large concerts and Pula Film Festival.

Arena

Das mit Abstand größte und bekannteste historische Denkmal in Pula, das römische Amphitheater zieht jedes Jahr viele Besucher an. Mit 133 m Länge, 105 m Breite und 32 m Maximalhöhe gilt es als das sechstgrößte römische Amphitheater der Welt; darüber hinaus gehört es zu den besterhaltenen Bauten dieser Art. In der Antike konnte es etwa 20.000 Zuschauer aufnehmen. Das Amphitheater in Pula wurde im ersten Jahrhundert n. Chr. erbaut, zu Zeiten Kaiser Vespasians (69 – 79 n. Chr.) Es ist ein Steinbau mit zwei Arkadenebenen und mit einer dritten Etage mit vierreihigen Öffnungen. Unterhalb der Kampfarena befinden sich unterirdische Räumlichkeiten die für Tiere und Geräte bestimmt waren. Solche Amphitheater wurden für Gladiatoren- und andere Kämpfe errichtet sowie für Inszenierung von blutigen Wildjagden. Nachdem Gladiatorenkämpfe Anfang des 5. Jh. n. Chr. Vom Kaiser Honorius verboten worden waren, verlor auch das Amphitheater in Pula an Bedeutung. Das Monument wurde dem Verfall überlassen. Diese Vernachlässigung dauerte bis ins 19. Jahrhundert hinein. Heute finden im Amphitheater – neben einem renommierten Spielfilm – Festival – auch große Konzerte sowie zahlreiche andere exklusive Kulturereignisse statt.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

I, II, III, XI, XII	9:00 - 17:00
IV, X	8:00 - 20:00
V, IX	8:00 - 21:00
VI	8:00 - 23:00
VII, VIII	8:00 - 23:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adulti / adults / Erwachsene: 10 eur

djeca, studenti / bambini, studenti / children, students / Kinder, Studenten: 5 eur

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Flavijevska ulica, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 219 028

mail arheoloski-muzej-istre@pu.t-com.hr

web ami-pula.hr



pulainfo.hr



PulaPlus



pula.plus



Augustov hram

Augustov hram je najstarija očuvana građevina na teritoriju Hrvatske. Sagrađen je na pulskom Forumu, za života prvog rimskog cara Augusta.

Hram je pravokutan. Ima prednji trijem, kojeg na pročelju drže četiri korinthska stupa, a bočno po jedan sa svake strane. Pod bizantskom upravom je hram pretvoren u crkvu, a kasnije je služio kao žitnica. Tijekom Drugog svjetskog rata je pogodan avionskom bombom, koja je razorila trijem hrama. Rekonstruiran je 1945. – 1947.

Il Tempo di Augusto

La costruzione più antica conservata sul territorio della Croazia. È stato costruito nell'antico Foro di Pola, durante la vita del primo imperatore romano Augusto. Il tempio è tetrastilo. Comprende il portico anteriore, delimitato da quattro colonne corinzie sulla fronte principale, ed una porta ad ogni lato. In epoca bizantina il tempio fu adibito a chiesa, poi a granajo.

Nel corso della Seconda guerra mondiale fu colpito da una bomba aerea, che ha distrutto il portico del tempio. Lo stesso è stato ricostruito nel periodo compreso tra l'anno 1945 e 1947.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

IV, V, VI, IX 8:00 - 19:30; X 8:00 - 19:00; VII, VIII 8:00 - 22:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis:

odrasli / adults / adults / Erwachsene: 2,00 eur

djeca, studenti / bambini, studenti / children, students / Kinder, Studenten: 1 eur

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Trg Forum, 52100 Pula-Pola

tel +385 52 351 300

mail: arheoloski-muzej-istre@pu.t-com.hr

web: ami-pula.hr

The Temple of Augustus

The Temple of Augustus is the oldest preserved building in Croatia. It was built at the Forum of Pula, during the reign of the first Roman emperor Augustus.

It is one of the most beautiful examples of early Imperial Roman temple architecture.

The temple is rectangular, it has a portico supported by four Corinthian columns, with one column on each side. Under Byzantine administration, the temple was transformed into a church and later used as a granary. During WWII it was hit by an air bomb which destroyed the portico of the temple. It was reconstructed between 1945 and 1947.

Der Augustus Tempel

Das älteste erhaltene Bauwerk in ganz Kroatien, der Augustus – Tempel in Pula, wurde zu Zeiten des ersten römischen Kaisers Augustus errichtet. Der Tempel steht am zentralen Stadtplatz, der unter dem Namen Forum bekannt ist.

Das vierreckige Bauwerk hat einen Vorhof mit vier korinthischen Säulen an der Außenfront und zwei weiteren Säulen an den Seiten. Zu byzantinischen Zeiten diente der Augustus – Tempel als Kirche; später wurde es sogar als Kornspeicher benutzt. Die Dachkonstruktion wurde mehrmals durch Feuer beschädigt und 1751 ist die Westmauer eingestürzt. Im Zweiten Weltkrieg wurde der Tempel vor einer Fliegerbombe getroffen, die den Vorhof zerstörte. Die Rekonstruktion des antiken Bauwerks erfolgte 1945 bis 1947.



Galerija C8

U neposrednoj blizini Arheološkog muzeja Istre, nasuprot gradskih zidina i Dvojnih vrata, smještena je galerija C8. Ova galerija je ime dobila po svojoj adresi (Carrarina 8), ali i po rimskom osmerokutnom mauzoleju, iznad kojeg se i nalazi. Galerija je otvorena 2013. godine i u njoj se održavaju brojne izložbe arheološke i povijesne tematike, te izložbe suvremene umjetnosti.

Galleria C8

Nelle immediate vicinanze del Museo archeologico dell'Istria di fronte alle mura della città e alla Porta gemina, si trova la galleria C8. Questa galleria prende il nome dal suo indirizzo (Carrarina 8) ma anche dal mausoleo ottagono romano, sopra il quale è collocata. La galleria è stata inaugurata nel 2013 e rappresenta luogo di numerose mostre su tematica archeologica e storica, e mostre di arte contemporanea.

Gallery C8

Opposite the city walls and the Double Gate, there is Gallery C8. The gallery was named after its address (Carrarina 8) but also after the Roman octagonal mausoleum, above which the gallery is situated. It opened in 2013 and it hosts numerous exhibitions on archaeology and history as well as of contemporary art.

C8-Galerie

In unmittelbarer Nähe des Archäologischen Museums Istriens, gegenüber von Stadtmauern und vom Zwillingsstor befindet sich die C8-Galerie. Den Namen C8 verdankt dieser Ausstellungsraum teilweise seiner Adresse (Carrarina Straße 8) und teilweise dem achteckigen römischen Mausoleum unterhalb der Galerie. Seit ihrer Eröffnung im Jahre 2013 finden in der C8 Galerie zahlreiche archäologische und historische Ausstellungen sowie Ausstellungen der zeitgenössischen Kunst statt.

Radno vrijeme / Orario di lavoro / Opening hours / Öffnungszeit:

9:00 – 20:00

Cijena ulaznice / Prezzo del biglietto / Ticket price / Eintrittspreis: besplatno / gratis

Adresa / indirizzo / address / Adresse: Carrarina 8, 52100 Pula-Pola

mail: arheoloski-muzej-istre@pu.t-com.hr

tel +385 52 353 629

web: ami-pula.hr